

Vollmacht

Power of Attorney

Pouvoir

Der/Die Unterzeichnete/n

The undersigned

Le/La/Les Soussigné/e/s/

erteilt/erteilen hiermit

hereby authorises/authorise

Mandate/mandatent par la présente

A. W. METZ & CO. AG, Hottingerstrasse 14, CH-8024 Zürich

Vollmacht zur Vertretung
bezüglich

to represent him/her/them
with respect to

pour le/la/les représenter
au sujet de

Die Bevollmächtigten sind insbesondere ermächtigt, vor dem Eidg. Institut für Geistiges Eigentum und anderen Verwaltungsbehörden, vor Schiedsgerichten und Gerichten tätig zu sein, insbesondere auch Rechtsmittel zu ergreifen und Vergleiche abzuschliessen, und für diese ganze Vollmacht oder einen Teil von ihr einen Untervertreter zu bestellen. Sie sind befugt, alle notwendigen Handlungen für die Erwerbung und Aufrechterhaltung der Schutzrechte vorzunehmen, abgezwungene Anmeldungen einzureichen, nach der Eintragung der Schutzrechte als bevollmächtigte Vertreter zu handeln sowie Anmeldungen und erteilte Schutzrechte zurückzuziehen. Für die Erledigung von Streitigkeiten zwischen Vollmachtgeber und Bevollmächtigten anerkennt der Vollmachtgeber die Gerichte am Geschäftsdomizil der Bevollmächtigten in Zürich als zuständig und das schweizerische Recht als anwendbar. Abweichende prozessrechtliche Bestimmungen vorbehalten, erlischt diese Vollmacht nicht mit dem Ableben, der Verschollenerklärung, dem Verlust der Handlungsfähigkeit oder dem Konkurs des Vollmachtgebers.

In particular, the aforementioned agents are authorized to act before the Swiss Federal Institute of Intellectual Property and other administrative and judicial authorities, including arbitration courts, to file appeals and to agree to settlements, as well as to delegate all or part of the powers hereby granted. They are further authorized to take all steps necessary for obtaining and maintaining the rights sought, to file divisional applications, to act as duly appointed agents after grant thereof, and to withdraw applications and granted registered rights. Jurisdiction in any disputes between principal/principals and agents shall lie exclusively with the competent courts at the domicile of the agents in Zurich, and Swiss law shall apply. This Power of Attorney shall not lapse in case of death, declaration of loss, incapability of action or bankruptcy of the principal, unless legal provisions stipulate otherwise.

Les mandataires susnommés sont notamment autorisés à représenter l'auteur/les auteurs de la procuration devant l'Institut Fédéral de Propriété Intellectuelle et toutes les autorités administratives et judiciaires, agir par toutes voies de recours, exécuter tous jugements et toutes transactions, ainsi qu'à nommer un substitut pour tout ou partie du présent pouvoir. Ils sont autorisés à remplir toutes les formalités nécessaires pour l'obtention et le maintien de la protection sollicitée, à déposer des demandes scindées, à agir en qualité de mandataires après l'enregistrement, ainsi qu'à retirer les demandes ou les enregistrements obtenus. En cas de divergences entre l'auteur/les auteurs de la procuration et les mandataires, les lois suisses et les tribunaux compétents du domicile des mandataires à Zurich sont reconnus par le soussigné/la soussignée/les soussignés/les soussignées. Ce pouvoir n'expirera pas en cas de mort, jugement d'absence, incapacité d'agir ou faillite de l'auteur sous la réserve du droit judiciaire.

Ort und Datum

Place and date

Lieu et date

Unterschrift/en

Signature/s

Signature/s

Keine Beglaubigung

No legalisation

Pas de législati